

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1975)

**Artikel:** Verwaltungsbericht der Militärdirektion = Rapport sur la gestion de la Direction des affaires militaires

**Autor:** Bauder, R. / Schneider, E.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-417882>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verwaltungsbericht der Militärdirektion

# Rapport sur la gestion de la Direction des affaires militaires

Direktor: Regierungsrat Dr. R. Bauder  
Stellvertreter: Regierungsrat E. Schneider

Directeur: le conseiller d'Etat R. Bauder  
Suppléant: le conseiller d'Etat E. Schneider

## 1. Allgemeines

### 1.1 Grundsätze der Regierungspolitik

Förderung der ausserdienstlichen Tätigkeit. Verstärkung der Information über unser Wehrwesen. Weiterausbildung des kantonalen Katastrophenstabes und Aufbau regionaler Führungsstäbe für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung. Anleitung und Unterstützung der Gemeinden bei der Schaffung örtlicher Katastrophenorganisationen.

## 2. Sekretariat

### 2.1 Personelles

Am 31. Dezember 1975 betrug der Personalbestand 25 Personen.

### 2.2 Gesetzgebung und parlamentarische Geschäfte

- Verordnung über die Organisation der Militärdirektion (Änderung vom 29. Oktober 1975);
- Motion Grossrat Geissbühler (Madiswil) betreffend Hochwasserkatastrophe – Einsatz von Truppen, angenommen am 17. September 1975;
- Postulat Grossrat Fleury (Courroux) betreffend Zivilschutz, Gemeinschaftsräume, abgelehnt am 6. Mai 1975;
- Interpellation Grossrat Lehmann (Bolligen) betreffend Aufhebung des Wohnortszwanges für die Schiesspflichtigen (Obligatorium), schriftlich beantwortet am 3. September 1975;
- Schriftliche Anfrage Grossrat Bühler (Frutigen) betreffend Ausnahmen von der Zivilschutzbaupflicht, beantwortet am 24. Dezember 1974.

### 2.3 Noch nicht verwirklichte Motionen und Postulate

- Motion Grossrat Bühler (Frutigen) vom 5. Juni 1974 betreffend Koordinierten Sanitätsdienst im Kanton – auf dem Wege der Verwirklichung.
- Postulate: keine.

### 2.4 Kontrollwesen

Die Bestände der dem Kanton Bern zur Kontrollführung und Verwaltung zugewiesenen Truppen beziffern sich auf:

## 1. Généralités

### 1.1 Principes de la politique gouvernementale

Stimuler les activités hors service. Pousser l'information concernant la défense militaire. Parfaire la formation de l'état-major cantonal pour le cas de catastrophes et la défense générale et instituer, à cette même fin, des organes directeurs régionaux. Emettre des directives pour la constitution d'organismes communaux de secours pour le cas de catastrophes et soutenir les communes dans leurs efforts.

## 2. Secrétariat

### 2.1 Personnel

L'effectif du personnel, au 31 décembre 1975, était de 25 personnes.

### 2.2 Législation et affaires parlementaires

- Ordonnance concernant l'organisation de la Direction militaire (modification du 29 octobre 1975);
- motion du député Geissbühler (Madiswil) concernant la catastrophe provoquée par les eaux et l'intervention de la troupe, acceptée le 17 septembre 1975;
- postulat du député Fleury (Courroux) concernant la construction d'abris publics de protection civile, rejeté le 6 mai 1975;
- interpellation du député Lehmann (Bolligen) concernant la suppression du principe du domicile pour les militaires astreints aux tirs obligatoires; réponse écrite du 3 septembre 1975;
- question écrite du député Bühler (Frutigen) concernant les dérogations à l'obligation de construire des bâtiments de protection civile; réponse du 24 décembre 1974.

### 2.3 Motions et postulats pendants

- Motion du député Bühler (Frutigen) du 5 juin 1974 concernant la coordination du service sanitaire dans le canton; en voie de réalisation;
- postulat: néant.

### 2.4 Contrôles

Les effectifs des troupes attribuées au canton de Berne pour le contrôle et l'administration étaient les suivants:

## 2.4.1 Kantonale Truppen

	1. Januar 1975		1. Januar 1976	
	Anzahl	Bestand	Anzahl	Bestand
2.4.1.1 Infanterie				
Auszugs-Bat	21	17 750	21	17 930
Landwehr-Bat	18	9 417	18	9 594
Stab Lst Füs Bat	1	4 485	1	4 708
Landsturm-Kp	29		29	
2.4.1.2 Territorialdienste				
Stabskp Ter Kreis	4	485	4	479
Stabskp Ter Region				
2.4.1.3 Mobilmachung				
Stabskp Mob Pl	10	4 165	10	4 088
2.4.1.4 Betreu-Dienste				
Betreu Det (bei Kr Kdo)	42	1 112	42	1 181
2.4.1.5 HD Formationen	}	6 823	}	6 736
HD Personalreserve				
Total kantonale Truppen		44 237		44 716

## 2.4.2 Eidgenössische Truppen

	1. Januar 1975		1. Januar 1976	
	Anzahl	Bestand	Anzahl	Bestand
2.4.2.1 Stabe	459	87 537	478	88 247
2.4.2.2 Einheiten	455		453	
2.4.2.3 HD Formationen	10	850	10	863
Total eidgenössische Truppen		88 387		89 110
Kantonale und eidgenössische Truppen zusammen		132 624		133 826

Die Bestände der Landwehr-Bat und Landsturm-Kp (Of, Uof, Sdt) sind – wie seit Jahren – noch immer ungenügend; zudem weisen in einigen Kp 10 Prozent der Uof und Sdt Aktivdienst-Dispensationen auf.

## 2.4.3 Truppenordnung

Die sich aus der Revision der TO 61 ergebenden Anpassungen, wie Neuaufstellung und Auflösung von Einheiten, führten zum neuerlichen Zuwachs von 1200 Mann. Dazu kamen verschiedene Korpsammelplatzverlegungen. Diese zusätzlichen Arbeiten konnten termingerecht erledigt werden.

## 2.4.4 Beförderungen

Zum Major der Infanterie	4
Zum Hauptmann der Infanterie	14
Zum Hauptmann des Territorialdienstes	6
Zum Oberleutnant der Infanterie	54
Zum Leutnant der Infanterie	66
Total der Offiziersbeförderungen	144

## 2.5 Dienstleistungen

## 2.5.1 Rekrutenschulen

6109 (5917) Berner Rekruten des Jahrganges 1955 und ältere (Zurückgestellte) wurden aufgebildet, davon 2935 (2841) in unsere Infanterie-Schulen.

## 2.5.2 Unteroffiziersschulen

Der Kanton Bern stellte in die Infanterie-Schulen 758 (616) Unteroffiziersanwärter. Weitere 1067 (1119) Unteroffiziersanwärter wurden in die Unteroffiziersschulen der Spezial-

## 2.4.1 Troupes cantonales

	1 <sup>er</sup> janvier 1975		1 <sup>er</sup> janvier 1976	
	Nombre Effectif	Nombre Effectif	Nombre Effectif	Nombre Effectif
2.4.1.1 Infanterie				
Bat d'élite	21	17 750	21	17 930
Bat de landwehr	18	9 417	18	9 594
EM bat fus lst	1	4 485	1	4 708
Cp du landsturm	29		29	
2.4.1.2 Service territorial				
Cp EM ar ter	4	485	4	479
Cp EM rég ter				
2.4.1.3 Mobilisation				
Cp EM pl mob	10	4 165	10	4 088
2.4.1.4 Service d'assistance				
Dét d'assistance (adm. par les cdt ar)	42	1 112	42	1 181
2.4.1.5 Formations de SC	}	6 823	}	6 736
Réserve de personnel SC				
Effectif des troupes cantonales		44 237		44 716

## 2.4.2 Troupes fédérales

	1 <sup>er</sup> janvier 1975		1 <sup>er</sup> janvier 1976	
	Nombre Effectif	Nombre Effectif	Nombre Effectif	Nombre Effectif
2.4.2.1 Etats-majors	459	87 537	478	88 247
2.4.2.2 Unités	455		453	
2.4.2.3 Formations de SC	10	850	10	863
Effectif des troupes fédérales		88 387		89 110
Effectif total des troupes cantonales et fédérales		132 624		133 826

Les effectifs des bataillons de landwehr et des compagnies du landsturm (of, sof et sdt) sont insuffisants depuis de longues années. De surcroît, dans certaines compagnies, plus de 10% des sof et sdt ont une dispense du service actif.

## 2.4.3 Organisation des troupes

Les tâches liées à la réorganisation de l'OT 61, telles les créations et dissolutions d'unités ont conduit à un nouvel accroissement de 1200 hommes. A ces travaux supplémentaires s'ajoutèrent divers transferts de places de rassemblement de corps qui ont été opérés dans les délais impartis.

## 2.4.4 Promotions

Au grade de	
major d'infanterie	4
capitaine d'infanterie	14
capitaine du service territorial	6
premier-lieutenant d'infanterie	54
lieutenant d'infanterie	66
Total des promotions	144

## 2.5 Services accomplis

## 2.5.1 Ecoles de recrues

Nous avons mis sur pied 6109 (5917) recrues bernoises des années 1955 et antérieures (jeunes gens ajournés), dont 2935 (2841) dans nos écoles d'infanterie.

## 2.5.2 Ecoles de sous-officiers

Le canton de Berne a fourni 758 (616) élèves sous-officiers aux écoles d'infanterie. En outre, 1067 (1119) élèves ont été convoqués aux écoles de sous-officiers des armes spéciales.

waffen aufgeboden. Bei der Weiterausbildung wird der junge Wehrmann heute vor ernsthafte Probleme gestellt (Stellenverlust, Arbeitslosigkeit). Andererseits kann ein vermehrtes Interesse an der Weiterausbildung zum Unteroffizier und Offizier festgestellt werden.

### 2.5.3 Instruktionsdienstpflicht

Die Wiederholungskurse wickelten sich normal ab. Die Ergänzungskurse der Füs Bat 233 und 234 wurden wegen der dritten Jura-Abstimmung von Mitte September auf anfangs November verlegt. Die Landsturm-kurse der Füs und Sch Füs Kp wurden, bedingt durch die Kürzungen im Budget des Eidgenössischen Militärdepartementes, nicht durchgeführt.

### 2.5.4 Dispensationswesen

Es wurden rund 6700 (6200) Dispensations- und Dienstverschiebungsgesuche eingereicht, davon 2683 (2137) von Angehörigen kantonaler Einheiten. Diese Zunahme ist darauf zurückzuführen, dass ein Grossteil der Infanterie den Dienst im Frühjahr leistete; eine ungünstige Periode mit doppelt so vielen Eingaben, verursacht durch die Lehr-, Schul-, Studium- und Geschäftsabschlüsse.

### 2.5.5 Aufgebotswesen

Es wurden 11 563 (11 854) Wehrmänner im Auftrag von eidgenössischen Dienststellen und Heeresseinheiten in Schulen, Kurse zur Weiterausbildung, Gebirgskurse oder als Hilfspersonal aufgeboden.

## 2.6 Strafwesen

Die nachstehende Aufstellung zeigt, dass sich die veränderte Wirtschaftslage auch auf die Zahl der Dienstversäumer und Dienstverweigerer ausgewirkt hat. So ist bei den Dienstverweigerungen eine Abnahme, bei den vorwiegend aus Nachlässigkeit versäumten Diensten eine Zunahme zu verzeichnen.

Art des Dienstes	Dienstverweigerungen		Dienstversäumnisse	
	Kantonale Truppen	Eidgenössische Truppen	Kantonale Truppen	Eidgenössische Truppen
Aushebung	1 (2)	– (–)	– (–)	– (–)
Rekrutenschule/HD-Einführungskurs	8 (10)	19 (31)	3 (4)	6 (12)
Unteroffiziersschule	1 (3)	– (3)	– (–)	– (–)
Wiederholungskurs	7 (7)	7 (7)	34 (30)	58 (46)
Ergänzungskurs	2 (1)	2 (1)	5 (3)	6 (4)
Landsturmkurs	– (–)	– (–)	– (1)	1 (1)
<b>Total</b>	<b>19 (23)</b>	<b>28 (42)</b>	<b>42 (38)</b>	<b>71 (63)</b>

Wegen leichterem Vergehen wie Inspektions- und Schiesspflichtversäumnis und Widerhandlungen gegen die Dienstvorschriften mussten 1210 (1290) Dienstpflichtige disziplinarisch bestraft werden. 4500 (4200) Wehrmänner erlitten zivile Verurteilungen; davon mussten 13 (15) aus der Armee ausgeschlossen werden. Artikel 18<sup>bis</sup> der Militärorganisation (Konkurs) gelangte bei 5 (3) Of bzw. Uof zur Anwendung. Die Militärgerichte ihrerseits verfügten 44 (30) Ausschlüsse. Es handelt sich vorwiegend um Dienstverweigerer,

Le jeune soldat appelé à des services d'avancement se voit confronté à de sérieux problèmes (résiliation du contrat de travail, chômage). On constate néanmoins un regain d'intérêt pour les écoles de sous-officiers et d'officiers.

### 2.5.3 Services d'instruction

Les cours de répétition se sont déroulés normalement. En raison du troisième plébiscite dans le Jura, les cours de complément des bat fus 233 et 234 ont été reportés de la mi-septembre au début de novembre. A la suite des restrictions apportées au budget du Département militaire fédéral, les cours du landsturm des cp fus et cp ld fus n'ont pas eu lieu.

### 2.5.4 Service des dispenses

Nous avons reçu environ 6700 (6200) demandes de dispense et de renvoi de service, dont 2683 (2137) de la part d'hommes appartenant à des unités cantonales. L'augmentation du nombre des requêtes, qui ont doublé pour certaines catégories, est due au fait que le gros de l'infanterie a fait campagne au printemps, savoir à une époque défavorable où se déroulent les examens de fin d'apprentissage et d'études et les bouclements de comptes dans les entreprises.

### 2.5.5 Mises sur pied

Par ordre des services fédéraux et unités d'armée, nous avons mis sur pied 11 563 (11 854) militaires, en tant que participants à des écoles, cours de perfectionnement, cours alpins ou en qualité de personnel auxiliaire.

## 2.6 Affaires pénales

Le tableau ci-après révèle que les changements intervenus dans la situation économique ont indirectement fait baisser le nombre des refus de servir et fait augmenter celui des insoumissions, commises notamment par négligence.

Nature du service	Refus de servir		Insoumissions	
	Troupes cantonales	Troupes fédérales	Troupes cantonales	Troupes fédérales
Recrutement	1 (2)	– (–)	– (–)	– (–)
Ecole de recrues/CI pour SC	8 (10)	19 (31)	3 (4)	6 (12)
Ecole de sous-officiers	1 (3)	– (3)	– (–)	– (–)
Cours de répétition	7 (7)	7 (7)	34 (30)	58 (46)
Cours de complément	2 (1)	2 (1)	5 (3)	6 (4)
Cours du landsturm	– (–)	– (–)	– (1)	1 (1)
<b>Total</b>	<b>19 (23)</b>	<b>28 (42)</b>	<b>42 (38)</b>	<b>71 (63)</b>

Une liquidation disciplinaire est intervenue dans 1210 (1290) cas d'infractions de peu de gravité (défauts aux inspections et aux tirs et violations de prescriptions de service). Des condamnations civiles ont été prononcées contre 4500 (4200) militaires. Parmi ceux-ci 13 (15) ont été exclus de l'armée. L'article 18<sup>bis</sup> OM concernant la faillite a été appliqué à l'égard de 5 (3) of et sof. De leur côté, les tribunaux militaires ont prononcé 44 (30) exclusions. Il s'agit principalement d'objecteurs chez lesquels on ne peut pas attendre que leur attitude change à l'endroit de l'armée. Nous avons signalé au Moniteur suisse de police, pour

bei denen eine Änderung ihrer Einstellung zur Wehrpflicht nicht erwartet werden konnte. In 141 (158) Fällen mussten Meldepflichtige im Schweizerischen Polizeianzeiger zur Aufenthaltsnachforschung ausgeschrieben werden.

## 2.7 Schiesswesen

Das obligatorische Programm wurde von 93 037 Mann geschossen, gegenüber 91 518 im Vorjahr. Am Feldschiessen beteiligten sich 48 958 Schützen. In 340 Kursen wurden 6980 Jungschützen ausgebildet. Es sind dies rund 250 mehr als im Vorjahr. Im übrigen wird auf die Tabelle 1 am Schluss des Berichtes verwiesen.

## 2.8 Stiftungen und Vermögensverwaltungen

Die Stiftungen und Fonds wurden kontrolliert und geben zu keinen Bemerkungen Anlass. Die beiden Fonds «Ehemaliges Kadettenkorps der Stadt Bern» und «Reserve der Haushaltungskassen bernischer Einheiten» wurden aufgelöst und das Vermögen dem «Kantonalen Fonds für Aufgaben der Landesverteidigung» zugewiesen.

## 3. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung

### 3.1 Verwaltung

#### 3.1.1 Personelles

Personalbestand am 31. Dezember 1975			
Verwaltungspersonal		17	
Ständiges Werkstättepersonal		84	
Aushilfen		2	
Heimarbeiter: Konfektion	170		
Reserve	38	208	
Total		311	
Mit Vertrag arbeitende Firmen der Textilbranche des Sattlergewerbes		18	156

#### 3.1.2 Buchhaltung

Es wurden Rechnungen im Totalbetrag von 13 926 032.60 Franken sowie 1560 Anweisungen ausgestellt. Im übrigen wird auf die Staatsrechnung verwiesen.

#### 3.1.3 Kasse

Auszahlung von Arbeitslöhnen an die Heimarbeiter für

	Fr.
Konfektion	5 558 672.70
Reserve	626 039.80
Total	6 184 712.50
Verkauf von Militäreffekten	242 503.85

#### 3.1.4 Bauwesen – Zeughaus

Die seit 16. Mai 1931 in Betrieb stehende Telefon-Hauszentrale der kantonalen Militärverwaltung wurde durch eine leistungsfähigere Anlage ersetzt (Inbetriebnahme 15. April 1975).

recherche du lieu de séjour, 141 (158) cas d'hommes astreints à annoncer leurs changements d'adresses.

## 2.7 Tir

Le programme obligatoire a été exécuté par 93 037 hommes, contre 91 518 l'année précédente. 48 958 tireurs ont participé au tir en campagne. Les 340 cours de jeunes tireurs ont été suivis par 6980 participants; ils accusent une augmentation en chiffres ronds de 250 unités comparativement à l'année précédente. Pour le surplus, nous renvoyons au tableau 1 à la fin du rapport.

## 2.8 Fondations et gérance de fonds

Les comptes des fonds et fondations ont été contrôlés; ces vérifications ne donnent pas lieu à remarques. Les deux fonds «Ancien corps des cadets de la ville de Berne» et «Réserve des caisses d'ordinaire d'unités bernoises» ont été dissous et leur fortune versée au «Fonds cantonal en faveur de tâches de la défense nationale».

## 3. Commissariat cantonal des guerres et Intendance de l'arsenal

### 3.1 Administration

#### 3.1.1 Personnel

Effectif du personnel au 31 décembre 1975:			
Personnel d'administration			17
Ouvriers permanents des ateliers			84
Auxiliaires			2
Ouvriers travaillant à domicile: confection	170		
réserve	38	208	
Total		311	
Entreprises travaillant sous contrat: Branche textile			18
Sellerie			156

#### 3.1.2 Comptabilité

Nous avons établi des factures représentant un montant total de 13 926 032 fr. 60 ainsi que 1560 mandats de perception et de paiement. Pour le surplus, nous nous référons au compte d'Etat.

#### 3.1.3 Caisse

Les salaires versés aux ouvriers travaillant à domicile représentent les sommes suivantes:

	Fr.
Confection	5 558 672.70
Réserve	626 039.80
Total	6 184 712.50
Vente d'effets militaires	242 503.85

#### 3.1.4 Constructions, arsenal

Le central téléphonique de l'Administration militaire cantonale, en service depuis le 16 mai 1931, a été remplacé, le 15 avril 1975, par une installation moderne et plus puissante.

### 3.1.5 Kasernen – Waffenplatz

Die Kasernen wiesen folgende Belegungen auf: 209123 Mann-, 2025 Pferde- und 29270 Motzf-Tage. Für die Gebäude der Kasernenverwaltung und Motorfahrzeughalle wurde – im Zusammenhang mit der Einrichtung eines Einstellraumes für die Durchleuchtungsfahrzeuge der Tuberkulosevorsorge-Zentrale – eine neue Öl-Zentralheizung erstellt.

## 3.2 Betrieb

### 3.2.1 Automobildienst

Die Jahresleistung an gefahrenen Kilometern betrug:

	für Kanton km	für KMV km	Total km
Personenwagen	451 916	17 534	469 450
Lastwagen	9 572	16 211	25 783
Total	461 488	33 745	495 233

Von den Pw-Kilometern entfallen 320448 auf 112 Selbstfahrer der Staatsverwaltung.

### 3.2.2 Persönliche Ausrüstung

Rückgaben	3 930
Fassungen	1 488

Auf den Waffenplätzen Bern, Worblaufen, Wangen a. d. A. und Lyss wurden 2836 Rekruten eingekleidet sowie 677 Unteroffiziers-, 351 Fourier- und 348 Offiziersschüler ausgerüstet. Die Durchführung von 374 gemeindeweisen Inspektionen, die Retablierung von 609 Stäben und Einheiten sowie andere Einsätze an 203 Tagen erforderten 1428 Abkommandierungen von Personal zum Aussendienst. Mit der Einzelretablierung im Zeughaus wurden dabei u. a. 37 095 Bekleidungsstücke ausgetauscht und 14 384 Hemden gratis abgegeben.

### 3.2.3 Werkstätten

Die Zuschneiderei befasste sich mit dem Auftrag der Gruppe für Rüstungsdienste (GRD) zur Beschaffung von Mannschaftsuniformen. Zusätzlich wurden Massuniformen für Wehrmänner, Kantonspolizisten, Wildhüter, Fischereiaufseher und Festungswächter angefertigt. In der Schneiderei sind neben Reparaturen und Änderungen 42 000 Bekleidungsstücke zugerichtet und davon 18 000 an die Heimarbeiter der Reserve zur Instandstellung vergeben worden. Der dem Kanton Bern zufallende Auftrag der GRD zur Anfertigung von Rucksäcken, Brotsäcken und Lederzeug wurde nach entsprechender Vorbereitung durch die Sattlerei an 156 bernische Sattlermeister vergeben.

Die Büchsenmacherei rüstete 2700 Sturmgewehre neuwertig auf und stellte 2225 Schusswaffen sowie 4000 Bajonette instand. Die eidgenössischen Waffenkontrolleure verfügten Reparaturen an rund 2000 Waffen. Für 329 Jungschützenkurse wurden 8000 Sturmgewehre und 8000 PAMIR-Hörschutzgeräte zur Verfügung gestellt. Für andere Zeughäuser und konzessionierte Büchsenmacher sind verschiedene aufwendige Spezialarbeiten ausgeführt worden.

### 3.1.5 Casernes, place d'armes

Les casernes ont présenté le degré d'occupation suivant: 209123 journées pour les hommes, 2025 pour les chevaux et 29270 pour les véhicules à moteur. Lors de l'aménagement d'un local pour garer les camions radiophotographiques du Centre pour la lutte contre la tuberculose, nous avons profité d'installer le chauffage central au mazout dans les bâtiments abritant l'intendance des casernes et la halle des véhicules à moteur.

## 3.2 Exploitation

### 3.2.1 Service des automobiles

L'utilisation a été la suivante:

	Canton km	IMG km	Total km
Voitures	451 916	17 534	469 450
Camions	9 572	16 211	25 783
Total	461 488	33 745	495 233

Sur le nombre des kilomètres parcourus par les voitures, 320448 se rapportent à 112 fonctionnaires de l'administration cantonale conduisant eux-mêmes.

### 3.2.2 Equipements

Equipements restitués	3 930
Equipements touchés	1 488

Sur les places d'armes de Berne, Worblaufen, Wangen-sur-l'Aar et Lyss, nous avons procédé à l'habillement de 2836 recrues, de 677 élèves sous-officiers, de 351 fourriers et de 348 aspirants. Les 374 journées d'inspection dans les communes et les rétablissements de 609 états-majors et unités, ainsi que d'autres travaux s'étendant sur 203 journées, ont exigé la mise à disposition de personnel pour le service extérieur représentant 1428 unités. Lors des rétablissements individuels à l'arsenal, nous avons échangé, entre autres choses, 37 095 pièces d'habillement et délivré gratuitement 14 384 chemises d'ordonnance.

### 3.2.3 Ateliers

Les coupeurs ont mis en chantier la commande d'uniformes du Groupement de l'armement (GDA). Ils ont collaboré en outre à la confection des uniformes sur mesure pour les militaires, les agents de la police cantonale, les gardes-chasse, les gardes-pêche et les gardes-fortifications. Outre les réparations et retouches, nos tailleurs ont confectionné 42 000 effets d'habillement, dont 18 000 de la réserve ont été confiés pour la remise en état aux ouvriers travaillant à domicile. La commande du GDA afférente au canton de Berne concernant les sacs de montagne, les sacs à pain et la buffleterie a été, après la préparation voulue par nos selliers, adjugée à 156 selliers du canton.

Les armuriers ont rénové 2700 fusils d'assaut, réparé 2225 armes à feu et 4000 baïonnettes. Les contrôleurs d'armes fédéraux ont ordonné la réparation d'environ 2000 armes. Nous avons mis 8000 fusils d'assaut et 8000 appareils pare-bruit PAMIR à la disposition des 329 cours de jeunes tireurs. Enfin, nous avons exécuté divers travaux spéciaux et coûteux pour le compte d'autres arsenaux et armuriers concessionnaires.

Die Wartung und Verteilung des Gesamtbestandes an Armee-Musikinstrumenten erforderte viele Reparaturen und Ersatzlieferungen.

L'entretien et la répartition de l'ensemble des instruments de musique nous ont occasionné de nombreuses réparations et livraisons de remplacement.

#### 4. Kantonale Militärflichtersatzverwaltung

#### 4. Administration de la taxe militaire

##### 4.1 Personelles

##### 4.1 Personnel

Der Personalbestand betrug per 31. Dezember 1975 13 Personen.

Effectif du personnel au 31 décembre 1975: 13 personnes.

##### 4.2 Allgemeines

##### 4.2 Généralités

Es wurden veranlagt:

Taxation:

4.2.1 Landesanzwesende Ersatzpflichtige	59 546
4.2.2 Landesabwesende Ersatzpflichtige	2 476
Total der getroffenen Veranlagungen pro 1974	62 022
4.2.3 Einsprachen und Erlassgesuche	921
– davon wurden gutgeheissen	484
– teilweise gutgeheissen	94
– abgewiesen	270
– nicht eingetreten/zurückgezogen	47
– pendente Fälle	26
	921
4.2.4 Beschwerden (inkl. Art. 4.1 b MPG)	17
4.2.5 Überweisungen an den Strafrichter für eine Ersatzschuld von 183 655.90 Franken	621
4.2.6 Eingeleitete Betreibungen für eine Ersatzschuld von 80 574.75 Franken	189

4.2.1 Assujettis en Suisse	59 546
4.2.2 Assujettis à l'étranger	2 476
Total des taxations pour 1974	62 022
4.2.3 Réclamations, demandes de remise	921
– acceptées	484
– acceptées partiellement	94
– rejetées	270
– non entrée en matière, retraits	47
– en suspens	26
	921
4.2.4 Recours (y compris art. 4, 1 b. LTM)	17
4.2.5 Renvois au juge pénal (montant de 183 655 fr. 90)	621
4.2.6 Poursuites engagées (montant de 80 574 fr. 75)	189

##### 4.3 Finanzielles

##### 4.3. Données financières

Die Jahresrechnung gestaltet sich wie folgt:

Le résultat de l'exercice s'établit comme suit:

Eingegangene Ersatzabgaben	Fr.	
– Inland	12 423 558.75	
– Ausland	518 066.05	
Total	12 941 624.80	
abzüglich Rückerstattungen infolge Dienstmachholung = 2569 bewilligte Rückerstattungs-gesuche	485 235.70	
Rohertragsomit	12 456 389.10	
oder 1 627 736.25 Franken mehr als im Vorjahr		
Anteil des Bundes = 82 Prozent	Fr. 10 214 239.05	
Anteil des Kantons = 18 Prozent	Fr. 2 242 150.05	12 456 389.10
Mehranteil des Kantons gegenüber dem Vorjahr =	Fr. 76 419.50	

Taxes perçues	Fr.	
– en Suisse	12 423 558.75	
– à l'étranger	518 066.05	
Total	12 941 624.80	
dont à déduire les remboursements pour les services accomplis après coup (2569 demandes)	485 235.70	
Rendement brut	12 456 389.10	
soit 1 627 736 fr. 25 de plus qu'en 1974.		
Part de la Confédération 82%	Fr. 10 214 239.05	
Part du canton 18%	Fr. 2 242 150.05	12 456 389.10
Le canton touche en plus par rapport à l'année 1974	Fr. 76 419.50	

##### 4.4 Kassarevisionen

##### 4.4 Revisions de caisse

Unangemeldete Kassarevisionen wurden in 75 Sektionen durchgeführt. Das Resultat kann als gut bezeichnet werden. Festgestellte Mängel wurden an Ort und Stelle bereinigt.

75 revisions de caisse ont été effectuées dans différentes sections, sans avis préalable. Le résultat peut être considéré comme étant bon. Les erreurs constatées ont été corrigées sur place.

#### 5. Amt für Zivilschutz

#### 5. Office de la protection civile

##### 5.1 Allgemeines

##### 5.1 Généralités

Auf Grund der Zivilschutzkonzeption 1971 und umfangreicher Vorarbeiten in den organisationspflichtigen Gemeinden wurde auf Veranlassung des Bundesamtes für Zivilschutz in der ersten Hälfte des Berichtjahres die Generelle Zivilschutzplanung (GZP) durchgeführt. Diese umfassende Bestandsaufnahme in den verschiedensten Belangen des Zivilschutzes (Bestände, Ausbildung, Material, Bauten usw.) bildet die Grundlage für den künftigen Weiterausbau innerhalb des Kantons.

Forts de la «conception 1971 de la protection civile» et nous fondant sur les nombreux travaux préparatoires dans les communes astreintes à la protection civile, nous avons établi, par ordre de l'Office fédéral de la protection civile, dans le premier semestre de l'année, la planification générale de la protection civile (PGPC). L'inventaire volumineux touchant les domaines les plus divers (effectifs, instruction, matériel, constructions, etc.) servira de base au développement futur de la protection civile dans notre canton.

## 5.2 Personelles

Am 31. Dezember 1975 betrug der Personalbestand 41 Personen.

## 5.3 Ausbildung

### 5.3.1 Kantonales Ausbildungszentrum

Das Ausbildungszentrum in Lyss war während 41 Wochen und mit 1757 Personen durch Kurse und Rapporte von Bund und Kanton belegt.

### 5.3.2 Regionale Ausbildungszentren

Von den vorgesehenen 14 regionalen Ausbildungszentren waren im Berichtjahr 13 Zentren im Betrieb. Die Betriebsaufnahme des letzten Ausbildungszentrums in Köniz erfolgt auf Mitte 1976.

### 5.3.3 Kommunale und regionale Kurse

Anlässlich von 717 Kursen und Übungen wurden 38220 Personen aus- und weitergebildet, entsprechend 93500 Teilnehmertagen. Der Ausbildungsstand kann als gut bezeichnet werden.

### 5.3.4 Kantonale Kurse

Das Amt führte 29 Kurse, Übungen und Rapporte durch, in denen 1380 Personen eine Grund- oder Weiterausbildung erhielten. Von den 29 Kursen wurden 10 GZP-Kurse in der Dauer von je einer Woche im Auftrag des Bundesamtes für Zivilschutz durchgeführt, dadurch musste aus personellen Gründen die kantonale Ausbildung etwas zurückgestellt werden.

### 5.3.5 Bundeskurse

352 Personen wurden durch das Bundesamt für Zivilschutz zugunsten des Kantons zu Ortschefs und Kader im Nachrichten-, Alarm- und Übermittlungs- sowie AC-Schutzdienst und zu Kantonsinstruktoren ausgebildet.

## 5.4 Kantonale Untersuchungskommission

Durch die UC wurden an drei Tagungen in Bern 13, Biel 9 und Steffisburg 11 Schutzdienstpflichtige medizinisch beurteilt, davon mussten 16 als zivilschutzuntauglich erklärt werden.

## 5.5 Material

Im Berichtsjahr wurden den organisationspflichtigen Gemeinden Material im Betrage von 3,3 Millionen Franken zugeteilt und verrechnet. Neu zur Auslieferung kamen insbesondere die Warnnetzempfänger E-606 für die Kommandoposten. Das bis heute ausgelieferte Material im Totalbetrage von 50 Millionen Franken ist wie folgt aufgeteilt:

	Millionen Franken
Örtliche Schutzorganisationen	38,0
Betriebsschutzorganisationen	2,0
Kriegsfeuerwehrpflichtige Gemeinden	3,5
Sanitätsdienstliches Material	6,5

## 5.2 Personnel

Au 31 décembre 1975, l'effectif du personnel était de 41 personnes.

## 5.3 Instruction

### 5.3.1 Centre cantonal d'instruction

Le Centre d'instruction de protection civile à Lyss a été ouvert, durant 41 semaines, à des cours cantonaux et fédéraux réunissant 1757 personnes.

### 5.3.2 Centres régionaux d'instruction

Sur les quatorze centres régionaux d'instruction projetés à l'époque, treize étaient en service durant l'année 1975. L'exploitation du dernier centre d'instruction à Köniz débutera à partir du deuxième semestre 1976.

### 5.3.3 Cours communaux et régionaux

717 cours et exercices ont permis la formation de base et complémentaire de 38220 personnes, ce qui correspond à 93500 journées/participants. Le degré d'instruction atteint peut être qualifié de bon.

### 5.3.4 Cours cantonaux

L'office a organisé 29 cours, exercices et rapports, ce qui a permis à 1380 personnes d'acquérir une formation de base ou complémentaire. Dix d'entre eux étaient des cours PGPC, d'une semaine chacun, organisés sur décision de l'Office fédéral de la protection civile. Le personnel instructeur ne pouvant être à la fois au four et au moulin, la formation à l'échelon cantonal a été un peu moins poussée.

### 5.3.5 Cours fédéraux

L'Office fédéral de la protection civile a, au profit du canton, instruit 352 personnes en qualité de chefs locaux, de cadres des services de renseignements, alarme et transmissions, protection atomique-chimique et comme instructeurs cantonaux.

## 5.4 Commission cantonale de visite sanitaire

Au cours de trois journées, cette commission a examiné 13 personnes astreintes à la protection civile à Berne, 9 à Bienne et 11 à Steffisbourg. Seize d'entre elles ont été déclarées inaptes à servir dans la protection civile.

## 5.5 Matériel

Au cours de l'année, nous avons attribué, livré et facturé du matériel aux communes astreintes à la protection civile pour un montant de 3,3 millions de francs. Ce matériel comprenait notamment, pour la première fois, des récepteurs à transistors E-606, destinés aux postes de commandement. Le matériel délivré jusqu'ici représente une valeur totale de 50 millions de francs à répartir comme suit:

	Millions de francs
Organismes de protection locaux	38,0
Organismes de protection d'établissements	2,0
Communes astreintes à créer un corps de sapeurs-pompiers de guerre	3,5
Matériel sanitaire	6,5



Eine erste Kontrolle über die Einlagerung und Wartung des Materials in den organisationspflichtigen Gemeinden konnte bis Ende 1975 abgeschlossen werden. In den insgesamt 148 kontrollierten Gemeinden mussten 52 Nachkontrollen durchgeführt werden. Das Zivilschutzmaterial ist im allgemeinen in allen Gemeinden und Betrieben in einem sehr guten Zustand. An grösseren Geräten verfügt heute der Kanton über:

582 Motorspritzen Typ 1 400 l/Minute  
 518 Motorspritzen Typ 2 1400 l/Minute  
 19 Motorspritzen Typ 3 2800 l/Minute (komb. mit Tanklöschfahrzeug)  
 305 Kompressoren mit Abbauwerkzeug

In den sanitätsdienstlichen Anlagen verfügen wir heute über 7040 Liegestellen, davon 6290 Liegen in Notspital, Sanitätshilfsstellen und Sanitätsposten sowie 750 Liegen in geschützten Operationsstellen.

### 5.6 Betriebsschutz

Betriebsschutzpflichtige Betriebe am 31. Dezember 1975: 381, davon 164 mit Diensten (Formationen) und 217 mit Formationen analog Hauswehren. Die Anpassung der Betriebsschutzorganisationen an die Zivilschutz-Konzeption 1971 wird schrittweise vorgenommen.

### 5.7 Kontrollführung

Auf den 12. April 1972 wurde die Verordnung über das Kontrollwesen im Zivilschutz in Kraft gesetzt. In der Folgezeit, insbesondere im Jahr 1973, wurden die Zivilschutzstellenleiter sämtlicher Gemeinden anlässlich von zweitägigen Rapporten in die Materie eingeführt. Für die Einführung des Kontrollwesens wurde innerhalb des Kantons eine Frist bis Ende 1973 gesetzt. Im Berichtsjahr wurde in 97 pflichtigen und in 20 nichtpflichtigen Gemeinden die vorgeschriebene periodische Prüfung der Kontrollunterlagen vorgenommen. Trotzdem es sich beim Kontrollwesen um einen relativ neuen Zweig des Zivilschutzes handelt, darf gesagt werden, dass das Resultat der Prüfungen zufriedenstellend war.

### 5.8 Alarm und Übermittlung

Es wurden weitere 48 Sirenen neu montiert sowie 30 Anlagen und Einrichtungen der örtlichen Schutzorganisationen mit Übermittlungsmaterial ausgerüstet.

### 5.9 Finanzielles

Die Aufwendungen des Kantons für den organisatorischen, personellen und materiellen Weiterausbau des Zivilschutzes beliefen sich in den letzten Jahren auf folgende Beträge:

Jahr	Kantonale Kurse und Rapporte (nach Abzug der Bundesbeiträge)	Beiträge an Gemeinden und Betriebe für Kurse und Materialbeschaffung	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
1966	15 280	425 135	440 415
1967	133 791	302 165	435 956
1968	34 880	998 877	1 033 757
1969	139 921	1 171 496	1 311 417
1970	71 488	795 573	867 061
1971	166 450	577 000	743 450
1972	183 560	1 099 510	1 283 070
1973	197 150	1 599 786	1 796 936
1974	96 741	3 759 641	3 856 382
1975	119 630	1 072 245	1 191 875

Le premier contrôle portant sur l'emmagasinage et l'entretien du matériel délivré aux communes astreintes à la protection civile s'est terminé à fin 1975. Sur les 148 communes inspectées, 52 d'entre elles ont fait l'objet d'un contrôle complémentaire. En général, le matériel de la protection civile en mains des communes et des établissements est en bon état. Le canton dispose actuellement des engins lourds suivants:

582 motopompes, type 1, 400 l/minute  
 518 motopompes, type 2, 1400 l/minute  
 19 motopompes, type 3, 2800 l/minute  
 305 compresseurs avec marteaux démolisseurs

Dans les installations du service sanitaire, nous disposons, à ce jour, de 7040 lits, dont 6290 dans les hôpitaux de secours, postes sanitaires de secours et postes sanitaires ainsi que de 750 lits dans des centres opératoires bien protégés.

### 5.6 Organismes de protection d'établissements

Etablissements astreints à former des organismes de protection au 31 décembre 1975: 381, dont 164 établissements avec services (formations) et 217 avec des formations de l'importance des gardes d'immeubles. L'adaptation des organismes de protection d'établissements à la «conception 1971 de la protection civile» s'opère à petits pas.

### 5.7 Contrôles

L'ordonnance sur les contrôles dans la protection civile est entrée en vigueur le 12 avril 1972. Depuis lors, et cela particulièrement en 1973, les chefs des offices de protection civile de toutes les communes ont été initiés à leurs fonctions dans des rapports de deux jours. Le délai imparti pour l'introduction des contrôles dans le canton expirait à fin décembre 1973.

Durant l'année, nous avons procédé à l'examen périodique prescrit dans 97 communes astreintes et dans 20 communes non astreintes à la protection civile. Bien que les contrôles constituent une matière relativement nouvelle dans le domaine de la protection civile, on peut affirmer que le résultat des vérifications est satisfaisant.

### 5.8 Alarme et transmissions

Nous avons fait monter un nouveau lot de 48 sirènes et avons équipé, de matériel de transmission, 30 installations et dispositifs des organismes de protection locaux.

### 5.9 Données financières

Les dépenses des dernières années concernant l'organisation, le personnel et le matériel nécessaires au développement de la protection civile sont les suivantes:

Année	Cours cantonaux et rapports (déduction faite des subventions fédérales)	Subventions aux communes et aux établissements pour les cours et l'acquisition de matériel	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
1966	15 280	425 135	440 415
1967	133 791	302 165	435 956
1968	34 880	998 877	1 033 757
1969	139 921	1 171 496	1 311 417
1970	71 488	795 573	867 061
1971	166 450	577 000	743 450
1972	183 560	1 099 510	1 283 070
1973	197 150	1 599 786	1 796 936
1974	96 741	3 759 641	3 856 382
1975	119 630	1 072 245	1 191 875

5.10 **Bauliche Massnahmen**

Die nachstehende Übersicht gibt Auskunft über die Entwicklung der baulichen Massnahmen im Zivilschutz:

Jahr	Eingereichte Schutzraumprojekte	Zugesicherte Kantonsbeiträge Fr.	Abgerechnete Schutzraumprojekte	Ausbezahlte Kantonsbeiträge Fr.
1966	1 575	7 031 983	1 379	2 720 174
1967	1 966	8 569 558	1 394	2 724 727
1968	1 802	10 467 398	1 396	4 469 705
1969	2 086	7 113 708	1 004	3 270 806
1970	2 036	6 833 394	1 336	4 455 224
1971	2 030	11 044 821	1 160	4 434 845
1972	2 496	12 494 067	1 632	8 132 909
1973	2 095	7 548 826	1 858	10 451 696
1974	1 861	4 702 422	2 557	8 473 900
1975	1 333	5 749 385	1 830	8 000 000

Von 1950 bis Ende 1975 sind total 37 356 Projekte für Anlagen und Einrichtungen der örtlichen Schutzorganisationen (OSO) sowie Schutzräume genehmigt und für 101 248 876 Franken Subventionsbeiträge zugesichert worden.

In der gleichen Zeitspanne wurden insgesamt 28 494 Anlagen und Einrichtungen der OSO sowie Schutzräume abgenommen und für 64 119 350 Franken Subventionsbeiträge ausgerichtet. Die Verpflichtungen des Kantons belaufen sich, Kostenunterschreitungen und nicht ausgeführte Projekte eingeschlossen, auf 29 445 259 Franken.

Bei einem durchschnittlichen Fassungsvermögen von 25 Personen pro Schutzraum verfügt der Kanton demnach über rund 700 860 Schutzplätze, d. h. für 69,6 Prozent der bernischen Bevölkerung.

Auf Grund der gründlichen Prüfung von 1830 Abrechnungen für Anlagen und Einrichtungen der OSO sowie für Schutzräume konnten im Berichtsjahr rund 6 277 000 Franken als nicht beitragsberechtigten Positionen abgestrichen werden. Bei einem Mittel von 75 Prozent an Subventionen, die durch Bund, Kanton und Gemeinden ausgerichtet werden müssen, entspricht dies einer Einsparung von rund 4 707 750 Franken für die öffentliche Hand. Durch die Einführung von Dimensionierungs-Normen für Kleinschutzräume sind rund weitere 700 000 Franken eingespart worden. Die durch alle diese Massnahmen erzielten Einsparungen belaufen sich im Berichtsjahr auf insgesamt 5,4 Millionen Franken zugunsten der öffentlichen Hand.

6. **Zentralstelle für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung (ZKG)**6.1 **Personelles**

Bestand am 31. Dezember 1975: drei Personen.

6.2 **Katastrophenhilfe**

Das Unwetter vom 29./30. August im Amtsbezirk Aarwangen mit ungewohnt grossem Hochwasser der Langeten und ihrer Zuflüsse sowie zahlreichen Erdrutschen erforderte den Einsatz der ZKG, die das gesamte Schadengebiet rekonstruierte und den Einsatz von Spezialtruppen und -geräten der Armee organisierte und koordinierte.

Den Gemeinden wurden detaillierte Anweisungen für Aufbau bzw. Erweiterung ihrer Katastrophenorganisation abgegeben.

5.10 **Constructions**

Le tableau ci-après renseigne sur le développement des constructions de protection civile:

Année	Projets d'abris présentés	Subventions cantonales promises Fr.	Projets d'abris réglés	Subventions cantonales versées Fr.
1966	1 575	7 031 983	1 379	2 720 174
1967	1 966	8 569 558	1 394	2 724 727
1968	1 802	10 467 398	1 396	4 469 705
1969	2 086	7 113 708	1 004	3 270 806
1970	2 036	6 833 394	1 336	4 455 224
1971	2 030	11 044 821	1 160	4 434 845
1972	2 496	12 494 067	1 632	8 132 909
1973	2 095	7 548 826	1 858	10 451 696
1974	1 861	4 702 422	2 557	8 473 900
1975	1 333	5 749 385	1 830	8 000 000

37 356 projets de constructions et d'installations d'organismes de protection locaux (OPL) et projets d'abris ont été approuvés de 1950 à fin 1975. Le montant total des subventions octroyées s'élève à 101 248 876 francs.

Durant la période précitée, l'office a réceptionné 28 494 installations et dispositifs de l'OPL ainsi que des abris, et le canton a versé au total 64 119 350 francs de subventions. Les engagements du canton s'élèvent à 29 445 259 francs, compte tenu des subventions promises pour des projets non encore exécutés et des cas dont les frais effectifs sont inférieurs aux devis.

Avec une capacité moyenne de 25 personnes par abri, notre canton est en mesure d'offrir 700 860 places protégées, soit pour le 69,6% de la population du canton.

Lors des examens approfondis de 1830 décomptes d'installations et de dispositifs des OPL et d'abris, nous avons fait une coupe sombre de quelques 6 277 000 francs sur des positions ne donnant pas droit à la subvention. Comme cette dernière est en moyenne de 75%, à supporter par la Confédération, le canton et les communes, cette opération représente une économie de près de 4 707 750 francs à laquelle s'ajoute une autre de 700 000 francs en chiffres ronds réalisée par l'introduction du dimensionnement de petits abris. Par ces mesures, les pouvoirs publics ont économisé, en 1975, au total 5,4 millions de francs.

6. **Service central des secours en cas de catastrophes et de la défense (SCD)**6.1 **Personnel**

Effectif au 31 décembre 1975: trois personnes.

6.2 **Secours en cas de catastrophes**

Les intempéries catastrophiques des 29/30 août dans le district d'Aarwangen, les dégâts causés par les inondations de la Langeten et de ses affluents, ainsi que les nombreux glissements de terrain, ont occupé les services du SCD qui a reconnu la région sinistrée, organisé et coordonné les secours des troupes du génie et l'engagement de leurs engins.

Le SCD a adressé aux communes des directives détaillées pour la constitution ou le renforcement de leur organisme de secours pour le cas de catastrophe.

### 6.3 Gesamtverteidigung

Der Aufbau einer regionalen Führungsstufe (Landesteilstäbe) wurde weiter vorangetrieben. Führungs-, Verbindungs-, organisatorische und technische Probleme des Notstandes in Katastrophe und Krieg wurden in zahlreichen Konferenzen und Einzelgesprächen mit Organen des Bundes, der Armee und des Kantons untersucht und mögliche Lösungen erarbeitet und überprüft.

## 7. Kreisverwaltung

### 7.1 Rekrutierung

Im Berichtsjahr hatten sich die Jünglinge des Jahrganges 1956 sowie ältere, die aus irgendeinem Grund nicht früher rekrutiert worden waren, zu stellen. Insgesamt waren es 7318 Stellungspflichtige. Im übrigen gibt Tabelle 2 am Schluss des Berichtes Auskunft. 19 Stellungspflichtige haben an der Aushebung ein Gesuch um waffenlosen Dienst eingereicht. Davon wurden 16 Gesuche bewilligt und 3 abgewiesen.

### 7.2 Inspektion der Mannschaftsausrüstung

An 187 Inspektionstagen wurden 30886 Wehrmänner inspiziert.

### 7.3 Entlassungen aus der Wehrpflicht

An 26 in der üblichen Form durchgeführten Feiern sind 2650 Wehrmänner aus der Wehrpflicht entlassen worden. Der vom Kanton und den meisten Gemeinden abgegebene Ehrensold wird von den Wehrmännern sehr geschätzt.

Bern, 25. Februar 1976

Der Militärdirektor: *Bauder*

Vom Regierungsrat genehmigt am 24. März 1976

### 6.3 Défense générale

Les travaux en vue de la constitution d'états-majors civils régionaux ont été poursuivis. Les problèmes touchant la conduite, la liaison, l'organisation technique et administrative en cas de détresse, due à des catastrophes ou à la guerre, ont été examinés lors de nombreuses conférences et entretiens menés avec des représentants de la Confédération, de l'armée et du canton. Les solutions retenues ont été mises à l'épreuve.

## 7. Administration des arrondissements

### 7.1 Recrutement

En 1975, les commandants d'arrondissement ont appelé les jeunes gens de la classe 1956, et ceux des classes antérieures qui, pour une raison ou pour une autre, n'avaient pas pu être recrutés plus tôt. Ils ont enregistré 7318 conscrits. Pour le surplus, nous renvoyons au tableau 2 à la fin du rapport. Sur les 19 demandes présentées par des conscrits en vue d'obtenir l'autorisation d'accomplir du service non armé, 16 ont été acceptées et 3 rejetées.

### 7.2 Inspection de l'équipement militaire

Au cours de 187 journées, les commandants d'arrondissement ont inspecté 30886 hommes.

### 7.3 Libération des obligations militaires

Les commandants d'arrondissement ont libéré 2650 hommes de leurs obligations militaires, au cours de 26 cérémonies qui se sont déroulées dans les formes traditionnelles. La solde d'honneur offerte par le canton et la majorité des communes est très appréciée des militaires.

Berne, 25 février 1976

Le Directeur des affaires militaires: *Bauder*

Approuvé par le Conseil-exécutif le 24 mars 1976

Tabelle 1

Tableau 1

1975 Landesteil Région	Zahl der Vereine Nombre de sociétés		Gewehrschiessen Tir au fusil			Pistolschiessen Tir au pistolet		Jungschützen Cours de jeunes tireurs		Staatsbeiträge an Vereine Subvention de l'Etat aux sociétés Fr.
	Gewehr Fusil	Pistole Pistolet	Obligatorisch Progr. obligat.	Feldschiessen Tir en campagne	Verbliebene Restés	Bundes- programm Progr. fédéral	Feldschiessen Tir en campagne	Zahl Kurse Nombre	Teilnehmer Participants	
Jura	137	15	9 947	3 997	5	365	299	55	590	5 476.—
Seeland	121	21	14 784	7 017	7	647	632	51	982	9 613.—
Mittelland	101	46	24 098	9 328	32	1 189	1 097	53	1 250	12 925.—
Oberaargau	129	19	14 449	8 441	0	525	447	53	1 271	11 430.—
Emmental	96	15	11 348	8 154	0	475	421	49	1 210	10 995.—
Oberland	161	23	18 411	12 021	1	801	748	79	1 677	16 123.—
	745	139	93 037	48 958	45	4 002	3 644	340	6 980	66 562.—
Staatsbeiträge an Verbände / Subvention de l'Etat aux associations cantonales de tir										10 520.40
Total										77 082.40

Tabelle 2

Tableau 2

Kreise	9/11 a		13		14		15		16		17/18a		Total	Arrondissements
	%		%		%		%		%		%			
Stellungspflichtige (inkl. NR)	1 147		1 083		1 733		900		1 073		1 382		7 318	Conscrits (avec RC)
Zurückgestellte	45		30		88		23		42		35		263	Ajournés
Endgültig beurteilt	1 102	100	1 053	100	1 645	100	877	100	1 031	100	1 347	100	7 055	Jugés définitivement
Diensttaugliche	923	83,8	957	90,9	1 437	87,4	781	89,1	901	87,4	1 170	86,9	6 169	Aptes
Hilfsdiensttaugliche	52	4,7	22	2,1	73	4,4	34	3,9	34	3,3	48	3,5	263	Aptes aux SC
Dienstuntaugliche	127	11,5	74	7,0	135	8,2	62	7,1	96	9,3	129	9,6	623	Inaptes
Turnprüfung bestanden	909	82,5	973	92,4	1 521	92,4	801	91,3	978	94,8	1 189	88,3	6 371	Examen de gymnasti- que subi avec succès
Auszeichnungen	84	9,2	153	15,7	193	12,6	178	22,2	179	18,3	215	18,1	1 002	Distinctions

